



Republic of Tunisia  
Ministry of Finances  
D.G.R.E

République Tunisienne  
Ministère des Finances  
D.G.R.E

الجمهورية التونسية  
وزارة المالية  
الإدارة العامة للموارد و التوازنات



[www.portail.finances.gov.tn](http://www.portail.finances.gov.tn)



# نتائج وقتية لتنفيذ ميزانية الدولة

إلى موفى سنة 2012 و ماي 2013

**Résultats provisoires de l'Exécution du  
Budget de l'Etat**

A fin 2012 et Mai 2013

**Provisional State Budget's Achievement**

End 2012 & May 2013



## ملاحظات

## Notes

## Notes

- 1-** Data are in Millions of Tunisian Dinars and cover state's Budget: Revenues, borrowing, Current Expenditure, Capital Expenditure, Net Lending and Debt Service.
- 1-** Les données sont exprimées en Million de Dinar Tunisien (MDT) et couvrent les opérations du Budget de L'Etat : les revenus, les ressources d'emprunts, les dépenses de gestion, les dépenses d'investissement, les prêts et avances nets du trésor et le service de la dette publique.
- 1 -** المعطيات معدة بحساب مليون دينار تونسي (م د ت) و تغطي عمليات ميزانية الدولة : المداخيل ، موارد الاقتراض ، نفقات التصرف ، نفقات التنمية ، قروض وتسبيقات الخزينة الصافية و تسديد الدين العمومي (أصلا و فائدة).
- 2-** The percent indicates increasing rates.
- 2-** Les pourcentages en dessous des données chiffrées représentent les taux d'évolution par rapport à la même période de l'année précédente.
- 2 -** تمثل النسب المئوية المرسومة تحت الأرقام نسب التطور مقارنة بنفس الفترة من السنة السابقة.
- 3-** Data are produced in accordance with the Organic Budget Law (n°2004-42 du 13 Mai 2004)
- 3-** Les données sont produites conformément à la Loi Organique du Budget (n°2004-42 du 13 Mai 2004)
- 3 -** يتم إعداد البيانات طبقا للقانون الأساسي للميزانية (قانون عدد 42 لسنة 2004 المؤرخ في 13 ماي 2004)
- 4-** The Fiscal year begins 1st January and ends on the 31 December.
- 4-** L'année Fiscale commence le 1er Janvier et se termine le 31 Décembre.
- 4 -** تبدأ السنة المالية في 1 جانفي و تنتهي في 31 ديسمبر من نفس السنة .
- 5-** Data for 2010-2011-2012 was updated.
- 5-** Une mise à jour a été effectuée pour les années 2010-2011-2012.
- 5 -** تم تحيين المعطيات المتعلقة بالسنوات 2010-2011-2012.
- 6-** For any more information, users can contact:  
Mr. Abdelmalek Saadaoui  
[saadaoui.abdelmalek@planet.tn](mailto:saadaoui.abdelmalek@planet.tn)  
Or Mrs. Ben Algia Ibtissem  
[ibalgia@finances.tn](mailto:ibalgia@finances.tn)  
Or Miss Abidi Manel  
[mabidi@finances.tn](mailto:mabidi@finances.tn)
- 6-** Pour tout renseignement, les utilisateurs peuvent contacter :  
Mr. Abdelmalek Saadaoui  
[saadaoui.abdelmalek@planet.tn](mailto:saadaoui.abdelmalek@planet.tn)  
Ou Madame: Ben Algia Ibtissem  
[ibalgia@finances.tn](mailto:ibalgia@finances.tn)  
Ou Melle Abidi Manel  
[mabidi@finances.tn](mailto:mabidi@finances.tn)
- 6 -** لطلب المزيد من التوضيح يمكن الإتصال بـ: السيد عبد الملك السعداوي  
[saadaoui.abdelmalek@planet.tn](mailto:saadaoui.abdelmalek@planet.tn)  
أو السيدة إبتسام بن علجية  
[ibalgia@finances.tn](mailto:ibalgia@finances.tn)  
أو الأنسة منال العبيدي  
[mabidi@finances.tn](mailto:mabidi@finances.tn)
- General Directorate of balances and resources Ministry of Finance, La Kasbah Tunis  
Phone : 71 569 369  
Fax : 71 575 681
- La Direction Générale des Ressources et des Equilibres - Ministère des Finances, La Kasbah Tunis  
Téléphone: 71 569 369  
Fax : 71 575 681
- الإدارة العامة للموارد و التوازنات - وزارة المالية - القصبة تونس  
الهاتف : 71 569 369  
الفاكس : 71 575 681



In accordance with the budget law presentation	Présentation selon la loi organique du budget	I - تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية
▪ State's budget	▪ Equilibre du Budget de l'Etat	▪ ميزانية الدولة
▪ Tax Revenue	▪ Recettes fiscales	▪ المداخل الجبائية
Monthly distribution of tax revenue	Evolution mensuelle des recettes fiscales	التطور الشهري للموارد الجبائية
▪ Non tax revenue	▪ Recettes non fiscales	▪ المداخل غير الجبائية
Oil prices evolution	Evolution des prix des carburants	تطور أسعار المحروقات
▪ Borrowings	▪ Ressources d'emprunts	▪ موارد الاقتراض
▪ Expenditure without dept service	▪ Dépenses hors services de la dette	▪ النفقات بدون خدمة الدين
Economic classification	Classification économique	توزيع اقتصادي
Functional classification	Classification fonctionnelle	توزيع وظيفي
▪ Public dept	▪ Dette publique	▪ الدين العمومي
Outstanding classification by currency	Répartition de l'encours de la dette Extérieure par devises	توزيع حجم الدين الخارجي حسب العملات
Outstanding Classification by origin	Répartition de l'encours de la dette Extérieure par bailleurs	توزيع حجم الدين الخارجي حسب المصادر
▪ State's budget – consolidated data.	▪ Equilibre du Budget de l'Etat- Résultats consolidés.	▪ توازن ميزانية الدولة – النتائج المجمعة
International presentation	Présentation selon les normes internationales	II - تبويب تحليلي حسب المواصفات الدولية
▪ State's budget	▪ Equilibre du Budget de l'Etat	▪ توازن ميزانية الدولة
▪ Total revenue & grants	▪ Total recettes & dons	▪ جملة الموارد والهبات
▪ Total expenditure & net lending	▪ Total dépenses et prêts – recouvrements	▪ جملة النفقات و القروض الصافية من التسديدات
▪ State's budget – consolidated data.	▪ Equilibre du Budget de l'Etat- Résultats consolidés.	▪ توازن ميزانية الدولة – النتائج المجمعة
Special Diffusion Data Standard (SDDS)	Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)	III - المعيار الخاص لنشر البيانات
▪ Calendar	▪ Calendrier	▪ الرزنامة
▪ Data	▪ Données	▪ البيانات
Appendix	Annexes	IV - الملحقات
▪ Foreign exchange	▪ Commerce extérieur	▪ التجارة الخارجية
▪ News	▪ Actualités	▪ المستجدات
▪ Methodological note	▪ Note méthodologique	▪ مذكرة منهجية
▪ Government finance statistics publications catalogue	▪ Catalogue des publications de statistiques des finances publiques	▪ قائمة النشريات الإحصائية للمالية العمومية



تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية  
**Présentation selon la Loi Organique du Budget**  
**In accordance with the budget law presentation**



توازن ميزانية الدولة  
Equilibre du Budget de l'Etat  
Budget of State

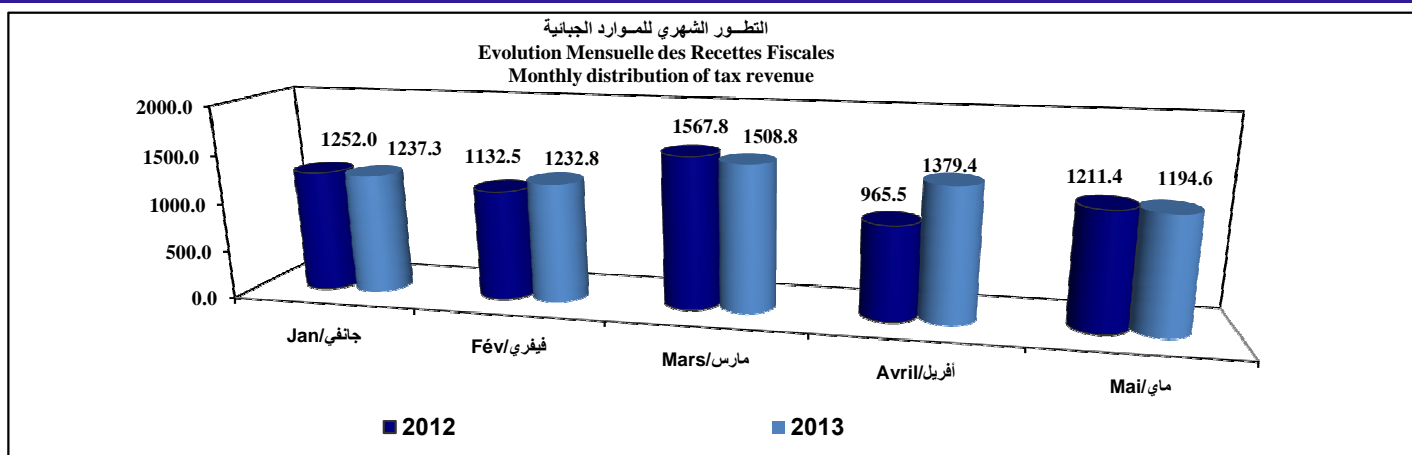
موفى ماي End May		موفى أفريل End April		ق م LF /	ق م ت LFC /			العناوين / Rubriques / العناوين		
2013	2012	2013	2012	2013	2012	2012	2011	2010	2009	
9191.9	7983.1	7803.3	6588.8	26 792.0	23 254.4	25 401.0	20 750.3	17 883.6	17 416.9	<b>Total Revenue/ Total Recettes / جملة الموارد I</b>
15.1%	8.1%	18.4%	6.9%	15.2%	12.1%	22.4%	16.0%	2.7%	8.4%	
7742.8	7510.7	5836.4	6091.3	19 975.0	18 562.5	19 644.0	16 620.0	14 822.5	13 762.0	<b>Total Revenue/ Total Recettes propres / جملة الموارد الذاتية 1</b>
3.1%	12.7%	-4.2%	11.4%	7.6%	11.7%	18.2%	12.1%	7.7%	0.3%	
6 552.9	6 129.2	5 358.3	4 917.8	16 650.0	15 037.8	14 566.0	13 667.8	12 698.7	11 685.2	<b>Tax Revenue / Recettes Fiscales / المداخيل الجبائية 1.1</b>
6.9%	16.9%	9.0%	15.4%	10.7%	10.0%	6.6%	7.6%	8.7%	3.1%	
				21.3%	21.2%	21.0%	21.1%	20.0%	19.9%	<b>Fiscal Pression / Pression Fiscale / نسبة الضغط الجبائي</b>
1 189.9	1 381.5	478.1	1 173.5	3 325.0	3 524.7	5 078.0	2 952.2	2 123.8	2 076.8	<b>Nontax Revenue/ Recettes non Fiscales / داخل غير الجبائية 1.2</b>
1 449.1	472.4	1 966.9	497.5	6 817.0	4 691.9	5 757.0	4 130.3	3 061.1	3 654.9	<b>Ressources d'emprunt et trésorerie/الخزينة و الاقتراض 2</b>
										<b>Borrowings and Treasury Deposits</b>
995.1	1 723.4	726.7	1 673.1	5 817.0	4 764.2	5 757.0	3 731.0	1 859.1	2 187.4	<b>Borrowings / Ressources d'emprunts/موارد الاقتراض 2.1</b>
454.0	-1 251.0	1 240.2	-1 175.6	1 000.0	-72.4	0.0	399.3	1 202.0	1 467.5	<b>Ressources de trésorerie / موارد الخزينة 2.2</b>
										<b>Tresor Deposits /</b>
9 191.9	7 983.1	7 803.3	6 588.8	26 792.0	23 254.4	25 401.0	20 750.3	17 883.6	17 416.9	<b>Expenditures/Total Dépenses / جملة النفقات II</b>
15.1%	8.1%	18.4%	6.9%	15.2%	12.1%	22.4%	16.0%	2.7%	8.4%	
7 609.8	6 029.1	6 398.8	4 783.0	23 932.0	20 403.2	22 612.0	18 333.4	15 419.5	15 354.6	<b>Dépenses Hors Principal / النفقات دون تسديد أصل الدين 3</b>
26.2%	0.5%	33.8%	-2.5%	17.3%	11.3%	23.3%	18.9%	0.4%	10.2%	<b>Expenditures &amp; Lending without Amortization</b>
6 071.6	4 723.2	5 194.3	3 773.3	16 972.0	14 629.3	14 787.0	12 502.6	10 001.0	9 365.1	<b>Dépenses de Gestion / نفقات التصرف 3.1</b>
28.5%	12.0%	37.7%	8.9%	16.0%	17.0%	18.3%	25.0%	6.8%	1.1%	<b>Administration Expenditure</b>
626.3	633.9	522.3	571.8	1 360.0	1 267.6	1 300.0	1 190.1	1 152.0	1 180.0	<b>Intérêts de la Dette / فائدة الدين 3.2</b>
-1.2%	3.4%	-8.7%	7.5%	7.3%	6.5%	9.2%	3.3%	-2.4%	3.3%	<b>Interest Payments</b>
372.4	362.5	307.1	342.2	695.0	681.1	640.0	592.3	557.0	560.7	<b>Dettes Intérieures / Domestic Debt / الدين الداخلي 3.3</b>
2.7%	10.5%	-10.3%	19.7%	2.0%	15.0%	8.1%	6.3%	-0.7%	-0.4%	
253.9	271.4	215.2	229.6	665.0	586.5	660.0	597.8	595.0	619.3	<b>Dettes Extérieures / Foreign Debt / الدين الخارجي 3.4</b>
-6.4%	-4.8%	-6.3%	-6.6%	13.4%	-1.9%	10.4%	0.5%	-3.9%	6.9%	
905.5	792.9	633.3	558.8	5 500.0	4 766.3	6 400.0	4 729.4	4 302.2	4 013.7	<b>Dépenses en Capital / نفقات التتمية 3.3</b>
14.2%	-15.1%	13.3%	-19.4%	15.4%	0.8%	35.3%	9.9%	7.2%	21.1%	<b>Capital Expenditure</b>
6.4	-120.9	48.9	-120.9	100.0	-260.0	125.0	-88.7	-35.7	795.8	<b>Lending / Prêts / القروض 3.4</b>
1 582.1	1 954.0	1 404.5	1 805.8	2 860.0	2 851.2	2 789.0	2 416.9	2 464.1	2 062.3	<b>Remboursement du Principal / تسديد أصل الدين 4</b>
										<b>Amortization</b>
36.2	973.9	-656.7	800.7	-4 657.0	-3 579.0	-4 568.0	-2 303.9	-651.1	-1 770.2	<b>5 النتيجة/ Result (*) Solde Budgetaire</b>
				-5.9%	-5.0%	-6.6%	-3.6%	-1.0%	-3.0%	<b>النسبة من الناتج المحلي الإجمالي/ in% of GDP / En %du PIB</b>
36.2	973.9	-656.7	800.7	-5 557.0	-3 768.0	-5 768.0	-2 303.9	-651.1	-1 770.2	<b>6 النتيجة/ Result (*) Solde Budgetaire</b>
				-7.1%	-5.3%	-8.3%	-3.6%	-1.0%	-3.0%	<b>دون اعتبار التخصيص والهبات ومدادخل المصادرة/ Privat&amp;Dons &amp; Rev confis</b>
										<b>النسبة من الناتج المحلي الإجمالي/ in% of GDP / En %du PIB</b>
96.8	507.7	94.3	507.6	700.0	1738.3	1600.0	590.5	54.1	177.6	<b>7 التخصيص والهبات/ Privatization&amp; Grants / Privatisation&amp; Dons</b>
603.8	-1164.0	1273.9	-1108.6	495.0	520.3	457.0	1313.4	827.1	1618.4	<b>8 التمويل الداخلي الصافي / Financement Intérieur Net</b>
										<b>Domestic Financing</b>
-736.8	-317.6	-711.5	-199.7	2462.0	1320.3	2511.0	400.0	-230.1	-25.8	<b>9 التمويل الخارجي الصافي / Financement Extérieur Net</b>
										<b>External net lending</b>
				1000.0						<b>10 الصكوك الإسلامية / Sukuk</b>
				46.8%	44.3%	45.9%	44.4%	40.3%	42.9%	<b>نسبة الدين العمومي من الناتج / Cours de la Dette Publique (% du PIB)</b>
										<b>Outstanding Public Debt (% of GDP)</b>





المداخل الجبائية  
Recettes Fiscales  
Tax Revenues

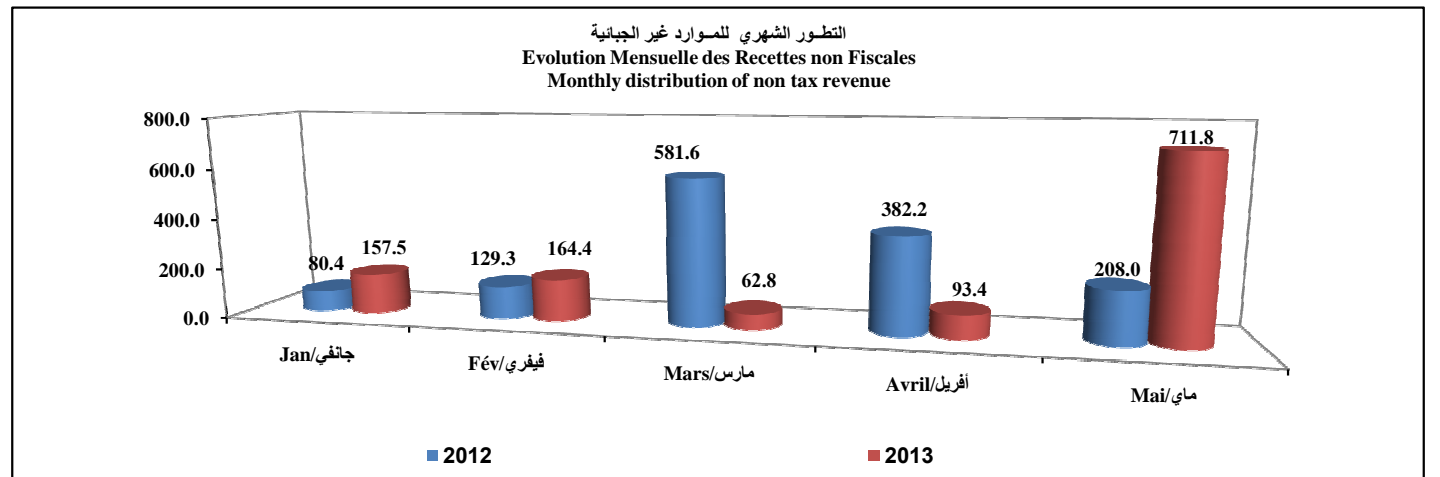
موفى ماي End May		موفى أفريل End April		ق م LF /	ق م ت LFC /			Headings / Rubriques / العناوين		
2013	2012	2013	2012	2013	2012	2012	2011	2010	2009	
2 750.4	2 403.0	2 323.6	2 015.9	6 857.0	6 132.6	6 302.0	5 935.6	5 032.7	4 645.4	<b>1</b> Impôts Directs / الأداوات السباشرة <b>Direct Tax</b>
14.5%	7.4%	15.3%	4.9%	11.8%	3.3%	6.2%	17.9%	8.3%	1.9%	
1 547.0	1 329.0	1 220.5	1 050.3	3 835.0	3 187.7	3 180.0	2 889.9	2 600.1	2 379.4	1.1 Impôts sur le Revenu / الأداء على الدخل Taxes on Income /
16.4%	15.9%	16.2%	16.3%	20.3%	10.3%	10.0%	11.1%	9.3%	10.9%	
1 203.4	1 074.0	1 103.1	965.6	3 022.0	2 944.9	3 122.0	3 045.7	2 432.6	2 266.0	1.2 Impôts sur les Sociétés / الضريبة على الشركات Corporate Income Tax
12.0%	-1.6%	14.2%	-5.3%	2.6%	-3.3%	2.5%	25.2%	7.4%	-6.2%	
<b>3 802.5</b>	<b>3 726.2</b>	<b>3 034.7</b>	<b>2 901.9</b>	<b>9 793.0</b>	<b>8 905.2</b>	<b>8 264.0</b>	<b>7 732.2</b>	<b>7 666.0</b>	<b>7 039.8</b>	<b>2</b> Impôts Indirects / الأداوات غير السباشرة <b>Indirect Taxes</b>
2.0%	24.1%	4.6%	24.0%	10.0%	15.2%	6.9%	0.9%	8.9%	4.0%	
298.2	308.1	233.5	234.9	750.0	715.5	585.0	563.6	563.9	520.2	2.1 Droits de Douanes / السعالم الديوانية Customs Duties
-3.2%	40.7%	-0.6%	31.5%	4.8%	27.0%	3.8%	-0.1%	8.4%	-11.0%	
1 797.7	1 899.3	1 427.2	1 460.1	4 800.0	4 515.5	4 154.0	3 818.2	3 749.8	3 399.7	2.2 TVA / الأداء على القيمة المضافة VAT
-5.3%	27.3%	-2.3%	28.0%	6.3%	18.3%	8.8%	1.8%	10.3%	2.7%	
598.5	613.7	467.8	481.1	2 005.0	1 564.1	1 580.0	1 511.9	1 563.3	1 596.2	2.3 Excises / Droits de Consommation / معلوم الإستهلاك
-2.5%	6.9%	-2.8%	7.2%	28.2%	3.5%	4.5%	-3.3%	-2.1%	9.0%	
1 108.1	905.1	906.2	725.8	2 238.0	2 110.1	1 945.0	1 838.5	1 789.0	1 523.7	2.4 Autres Impôts indirects / أداوات ومعالم مختلفة Other taxes /
22.4%	26.0%	24.9%	26.8%	6.1%	14.8%	5.8%	2.8%	17.4%	7.9%	
<b>6 552.9</b>	<b>6 129.2</b>	<b>5 358.3</b>	<b>4 917.8</b>	<b>16 650.0</b>	<b>15 037.8</b>	<b>14 566.0</b>	<b>13 667.8</b>	<b>12 698.7</b>	<b>11 685.2</b>	<b>3</b> Total / الجملة
6.9%	16.9%	9.0%	15.4%	10.7%	10.0%	6.6%	7.6%	8.7%	3.1%	
4846.8	4456.4	4033.1	3638.8	12540.5	10988.6	10309.0	10290.2	9171.8	8676.7	Régime Intérieur / نظام داخلي
1706.1	1672.8	1325.2	1279.0	4109.5	4049.2	3505.0	3377.6	3526.9	3008.5	Régime Douanier / نظام ديواني
				<b>21.3%</b>	<b>21.2%</b>	<b>21.0%</b>	<b>21.1%</b>	<b>20.0%</b>	<b>19.9%</b>	Tx de la pression Fiscale / نسبة الضغط الجبائي الجملي
				<b>20.2%</b>	<b>20.1%</b>	<b>19.8%</b>	<b>19.8%</b>	<b>18.7%</b>	<b>18.8%</b>	de la pression Fiscale sans pétrole / نسبة الضغط الجبائي دون النفط





المدخل غير الجبائية  
Recettes Non Fiscales  
Non Tax Revenues

موفى ماي End May		موفى أفريل End April		ق م LF /	ق م ت LFC /	Headings / Rubriques / العناوين				
2013	2012	2013	2012	2013	2012	2012	2011	2010	2009	
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	132.4	125.9	217.1	1 مدخل النفط / Revenus Pétroliers (*) Oil Revenue
71.5	72.6	71.2	42.1	121.0	211.0	444.0	218.8	289.5	206.2	2 مدخل عبور أنبوب الغاز / Redevance Gazoduc Royalties Gazoduc
741.0	531.3	95.6	387.4	1 157.0	767.8	937.0	1 457.5	796.0	788.6	3 عائدات المساهمات والمؤسسات / Revenus des Participations Entrepreneurial Income
32.7	0.1	32.7	0.0	400.0	632.8	600.0	207.4	54.1	177.6	4 هبات خارجية / Grants / Dons Extérieurs
64.1	507.6	61.6	507.6	300.0	1 105.5	1 000.0	383.1	0.0	0.0	5 مدخل التخصيص / Revenu de la Privatisation Privatization Revenue
48.7	79.1	29.9	65.6	125.0	151.3	140.0	182.2	319.0	190.6	6 إستخلاص أصل القروض / Recouvrement Principal Receipts from loans repaid
231.9	190.8	187.1	170.8	1 222.0	656.3	1 957.0	370.8	539.3	496.7	7 مدخل أخرى / Autres Recettes non fiscales Other nontax revenue
				900.0	230.0	1 200.0				منها : مدخل المصادرة / Revenus confisqués Incomes confiscated
1 189.9	1 381.5	478.1	1 173.5	3 325.0	3 524.7	5 078.0	2 952.2	2 123.8	2 076.8	8 الجملة / Total

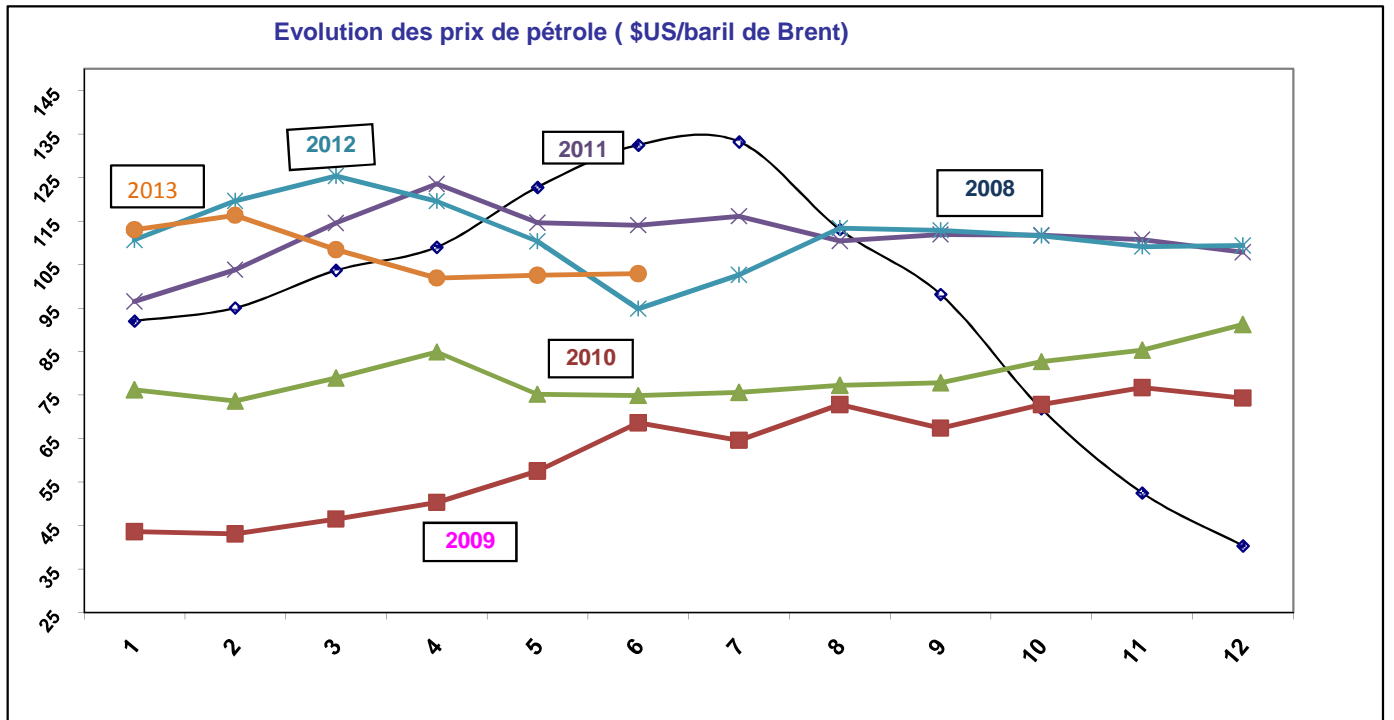


(\*) تتكون مدخل النفط من الأتاوة الراجعة للدولة عن إنتاج النفط الخام و الغاز الطبيعي ومن الاداءات التكميلية . وقع ادراجها بداية من سنة 2012 ضمن المدخل المنتاتية من الضريبة على الشركات البترولية.  
(\*\*) تتكون مدخل المصادرة من 189 م د بعنوان التقيوت في ممتلكات مصادرة و 41 م د بعنوان سيولة.



معدل أسعار البرنت ( بالدولار للبرميل)  
prix moyen du Brent ( \$/bbl)

2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006		
113.00	110.60	96.50	76.20	43.59	92.00	53.68	63.05	January / Janvier / جاني	1
116.30	119.60	103.80	73.60	43.07	95.04	57.43	60.12	February / Fevrier / فيفري	2
108.40	125.33	114.50	78.90	46.50	103.66	62.15	62.08	March / Mars / مارس	3
101.90	119.53	123.50	84.90	50.33	108.97	67.52	70.35	April / Avril / أفريل	4
102.50	110.31	114.60	75.20	57.50	122.73	67.23	69.83	May / Mai / ماي	5
102.90	94.84	114.04	74.90	68.60	132.44	71.54	68.69	June / Juin / جوان	6
	102.60	116.08	75.60	64.60	133.18	77.06	73.66	July / Juillet / جويلية	7
	113.37	110.37	77.20	72.80	113.03	70.73	73.106	August / Aout / أوت	8
	112.86	111.90	77.80	67.39	98.13	76.87	61.71	September / Septembre / سبتمبر	9
	111.60	111.70	82.70	72.80	71.87	82.50	57.79	October / Octobre / أكتوبر	10
	109.11	110.70	85.30	76.70	52.51	92.61	58.92	November / Novembre / نوفمبر	11
	109.35	107.8	91.2	74.3	40.35	90.97	62.32	December / Décembre / ديسمبر	12
107.50	111.59	111.29	79.46	61.52	96.99	72.52	65.14	Moyenne Annuelle / المعدل السنوي	







موارد الاقتراض  
Ressources d'emprunt  
Borrowings

موفى ماي End May		موفى افريل End April		ق م LF /	ق م ت LFC /		Headings / Rubriques / العناوين			
2013	2012	2013	2012	2013	2012	2012	2011	2010	2009	
662.1	678.9	513.3	647.9	1 800.0	1 517.8	1 417.0	1 335.2	634.6	1 024.4	<b>1</b> <b>Emprunts Intérieurs / الاقتراض الداخلي</b> <b>Domestic Borrowing</b>
33.5	211.4	28.5	180.4	400.0	322.4	400.0	373.2	165.5	241.0	B Trésor CT 52 Semaines / رقاع الخزينة قصيرة المدى 52 أسبوع / Treasury Bills CT ( 52 Weeks)
606.9	467.5	467.4	467.5	1 400.0	1 195.4	1 017.0	962.0	469.1	783.4	Assimilable Treasury Bills/ BTA / رقاع الخزينة القابلة للتظهير / Emprunt intérieur en devise/ الاقتراض الداخلي بالعملة/
21.7		17.4								
<b>333.0</b>	<b>1 044.5</b>	<b>213.4</b>	<b>1 025.2</b>	<b>4 017.0</b>	<b>3 246.4</b>	<b>4 340.0</b>	<b>2 395.8</b>	<b>1 224.5</b>	<b>1 163.0</b>	<b>2</b> <b>Emprunts Extérieurs / الاقتراض الخارجي</b> <b>Foreign Loans</b>
0.0	957.7	0.0	957.7	3 314.2	2674.1	3 495.4	1 649.1	359.0	348.0	<b>2.1</b> سحوبات على القروض الخارجية لفائدة الميزانية Budgetary Draws / Tirages Budgétisés
				—	—	—	—	359.0	348.0	P.d'Appui à l'Intégration PAi / برنامج الاندماج الاقتصادي
				—	—	—	—	—	—	P. d'Appui à l'Intégration PA2i / برنامج الاندماج و التجديد
				1314.2	1147.9	1695.0	1579.9	—	—	Prog d'Appui Budgetaire / برنامج دعم الميزانية
							69.2			Prog d'Appui Emploi / برنامج دعم التشغيل
196.4		196.4								Prog d'Appui Economique / برنامج الدعم الاقتصادي
761.3		761.3		2000.0	1526.2	1800.4	—	—	—	Financial Market/Marché Financier/ السوق المالية
286.6	86.8	170.8	67.5	602.8	464.6	719.6	594.5	743.9	689.2	<b>2.2</b> القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة Emprunts Extérieurs Affectés Affected Foreign Loans
46.4	0.0	42.6	0.0	100.0	107.7	125.0	152.2	121.6	125.8	<b>2.3</b> القروض الخارجية المعاد إقراضها إلى المؤسسات العمومية Prêts Extérieurs Rétrrocédés aux Entreprises Publiques Reallocated Loans
				<b>1 000.0</b>						<b>3</b> <b>Sukuk / الصكوك الإسلامية</b>
<b>995.1</b>	<b>1 723.4</b>	<b>726.7</b>	<b>1 673.1</b>	<b>6 817.0</b>	<b>4 764.2</b>	<b>5 757.0</b>	<b>3 731.0</b>	<b>1 859.1</b>	<b>2 187.4</b>	<b>4</b> <b>Total / الجملة</b>
<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	: <b>Pour mémoire / memory / للتذكير</b> BTC <1an nets / الاقتراض الصافي دون السنة Treasury Bills < 1 year
							1.5		11.5	Souscription / Borrowing / الاقتراضات
							1.5		11.5	Amortissement / Amortization / التصفيدات

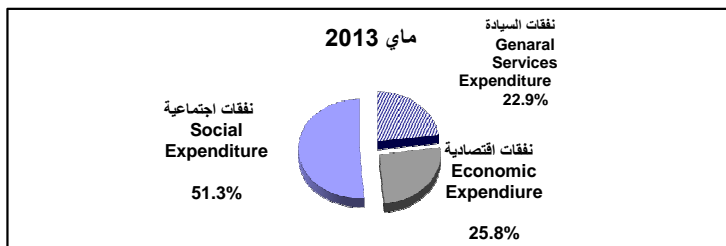


النفقات بدون خدمة الدين  
Dépenses Hors service de la dette  
Expenditure without debt service

موفى ماي End May		موفى أفريل End April		ق م LF /	ق م ت LFC /			Headings / Rubriques / العناوين		
2013	2012	2013	2012	2013	2012	2012	2011	2010	2009	
6 071.6	4 723.2	5 194.3	3 773.3	16 972.0	14 629.3	14 787.0	12 502.6	10 001.0	9 365.1	<b>1</b> نفقات التصرف / Dépenses de Gestion / Administration Expenditure
28.5%	12.0%	37.7%	8.9%	16.0%	17.0%	18.3%	25.0%	6.8%	1.1%	
4 029.3	3 575.1	3 317.9	2 898.4	9 780.6	8 655.5	8 647.4	7 679.4	6 785.2	6 298.7	1.1 الأجرور و المرتبات / Rémunérations / Wages
12.7%	15.4%	14.5%	13.9%	13.0%	12.7%	12.6%	13.2%	7.7%	9.3%	
428.8	353.2	410.6	293.9	996.1	976.7	922.1	891.8	841.0	832.6	1.2 الوسائل و المعدات / Biens & Services / Goods & Services
21.4%	-4.0%	39.7%	-14.8%	2.0%	9.5%	3.4%	6.0%	1.0%	15.0%	
1 613.5	794.9	1 465.8	581.0	5 700.2	4 997.1	4 539.4	3 931.4	2 374.8	2 233.7	1.3 التخللات و التحويلات / Interventions & Transfers / Transfers and Interventions
103.0%	5.8%	152.3%	1.3%	14.1%	27.1%	15.5%	65.6%	6.3%	-19.6%	
				495.1		678.1				1.4 اعتمادات غير موزعة / Dépenses non réparties
905.5	792.9	633.3	558.8	5 500.0	4 766.3	6 400.0	4 729.4	4 302.2	4 013.7	<b>2</b> نفقات التنمية / Dépenses en Capital / Capital Expenditure
14.2%	-15.1%	13.3%	-19.4%	15.4%	0.8%	35.3%	9.9%	7.2%	21.1%	
379.3	245.6	271.8	182.6	2 249.8	1 650.9	2 034.2	1 460.9	1 429.2	1 276.3	2.1 الإستثمارات المباشرة / Investissements Directs / Direct Investissement
				36.3%	13.0%	39.2%	2.2%	12.0%	20.8%	
164.5	230.8	143.6	144.0	1 341.1	1 928.2	1 932.1	1 743.9	1 381.5	1 317.8	2.2 التمويل العمومي / Financement Public / Capital Transfers
				-30.4%	10.6%	10.8%	26.2%	4.8%	36.2%	
286.6	86.8	170.8	67.5	602.8	464.6	719.6	594.5	743.9	689.2	2.3 القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة / Emprunts Extérieurs pour projet de L'Etat / Expenditure on Foreign Loans
				29.7%	-21.8%	21.0%	-20.1%	7.9%	19.9%	
75.1	229.7	47.1	164.7	972.5	722.6	988.5	930.1	747.6	730.4	2.4 صناديق الخزينة / Tresor Funds / Fonds du Trésor
				34.6%	-22.3%	6.3%	24.4%	2.4%	2.0%	
				333.9		725.6				2.5 اعتمادات غير موزعة / Dépenses non réparties
6.4	-120.9	48.9	-120.9	100.0	-260.0	125.0	-88.7	-35.7	795.8	<b>3</b> القروض / Lending / Prêts
46.4	0.0	42.6	0.0	100.0	107.7	125.0	152.2	121.6	125.8	3.1 القروض الخارجية المعاد إقراضها إلى المؤسسات العمومية / Prêts Extérieurs Rétrocédés aux Entreprises Publiques / Reallocated Loans
-40.0	-120.9	6.3	-120.9	0.0	-367.7	0.0	-240.9	-157.3	670.0	3.2 قروض وتسبيقات الخزينة الصافية من الاستخلاصات / Net lending tresor / Prêts et Avances Nets du trésor
1213.6	377.7	1100.8	221.5	4200.0	3624.1	3207.5	2869.2	1500.0	1430.0	<b>منها الدعم / dont Compensation</b>
(307.1)	(246.7)	(276.8)	(156.0)	(1350.0)	(1235.6)	(1242.0)	(1100.0)	(730.0)	(800.0)	دعم المواد الأساسية / Produits de base
(750.0)	(0.0)	(750.0)	(0.0)	(2520.0)	(2111.0)	(1688.0)	(1536.0)	(550.0)	(430.0)	المحروقات / Carburants
(156.5)	(131.0)	(74.0)	(65.5)	(330.0)	(277.5)	(277.5)	(233.2)	(220.0)	(200.0)	النقل / Transport

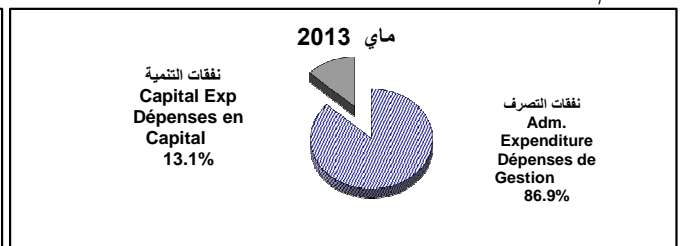
Classification Fonctionnelle / توزيع وظيفي / II

Functional Classification /



Classification Economique / توزيع اقتصادي / I

Economic Classification /



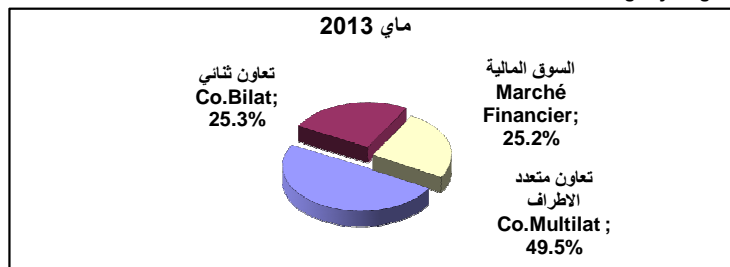


الدين العمومي  
Dette publique  
Public debt

موفى ماي End May		موفى أفريل End April		ق م LF /	ق م ت LFC /		Headings / Rubriques / العناوين				
2013	2012	2013	2012	2013	2012	2012	2010	2009			
<b>2 208.4</b>	<b>2 587.9</b>	<b>1 926.8</b>	<b>2 377.6</b>	<b>4 220.0</b>	<b>4 118.8</b>	<b>4 089.0</b>	<b>3 607.0</b>	<b>3 616.1</b>	<b>3 242.3</b>	<b>I</b>	<b>خدمة الدين العمومي / Service de la Dette Publique / Debt Service</b>
-14.7%	29.2%	-19.0%	33.0%	2.5%	14.2%	13.4%	-0.3%	11.5%	-1.0%		
884.7	954.4	786.7	923.1	2 000.0	1 606.2	1 600.0	1 013.4	1 566.5	1 434.2		الدين الداخلي / Dette Intérieure / Domestic Debt
-7.3%	100.2%	-14.8%	120.7%	24.5%	58.5%	57.9%	-35.3%	9.2%	-22.8%		
1 323.7	1 633.5	1 140.1	1 454.5	2 220.0	2 512.6	2 489.0	2 593.6	2 049.6	1 808.1		الدين الخارجي / Dette Extérieure / Foreign Debt
-19.0%	7.0%	-21.6%	6.2%	-11.6%	-3.1%	-4.0%	26.5%	13.4%	27.5%		
<b>1 582.1</b>	<b>1 954.0</b>	<b>1 404.5</b>	<b>1 805.8</b>	<b>2 860.0</b>	<b>2 851.2</b>	<b>2 789.0</b>	<b>2 416.9</b>	<b>2 464.1</b>	<b>2 062.3</b>	<b>1</b>	<b>تسديد أصل الدين / Remboursement du Principal / Amortization</b>
-19.0%	40.5%	-22.2%	43.7%	0.3%	18.0%	15.4%	-1.9%	19.5%	-3.4%		
512.3	591.9	479.6	580.9	1 305.0	925.1	960.0	421.1	1 009.5	873.5	<b>1.1</b>	الدين الداخلي / Dette Intérieure / Domestic Debt
		-17.4%	339.1%	41.1%	119.7%	128.0%	-58.3%	15.6%	-32.6%		
1 069.8	1 362.1	924.9	1 224.9	1 555.0	1 926.1	1 829.0	1 995.8	1 454.6	1 188.8	<b>1.2</b>	الدين الخارجي / Dette Extérieure / Foreign Debt
		-24.5%	9.0%	-19.3%	-3.5%	-8.4%	37.2%	22.4%	41.7%		
<b>626.3</b>	<b>633.9</b>	<b>522.3</b>	<b>571.8</b>	<b>1 360.0</b>	<b>1 267.6</b>	<b>1 300.0</b>	<b>1 190.1</b>	<b>1 152.0</b>	<b>1 180.0</b>	<b>2</b>	<b>الفائدة / Interest / Intérêts</b>
-1.2%	3.4%	-8.7%	7.5%	7.3%	6.5%	9.2%	3.3%	-2.4%	3.3%		
372.4	362.5	307.1	342.2	695.0	681.1	640.0	592.3	557.0	560.7	<b>2.1</b>	الدين الداخلي / Dette Intérieure / Domestic Debt
2.7%	10.5%	-10.3%	19.7%	2.0%	15.0%	8.1%	6.3%	-0.7%	-0.4%		
253.9	271.4	215.2	229.6	665.0	586.5	660.0	597.8	595.0	619.3	<b>2.2</b>	الدين الخارجي / Dette Extérieure / Foreign Debt
-6.4%	-4.8%	-6.3%	-6.6%	13.4%	-1.9%	10.4%	0.5%	-3.9%	6.9%		
<b>32 329.9</b>	<b>29 656.9</b>	<b>32 636.3</b>	<b>29 540.4</b>	<b>36 658.0</b>	<b>31 420.1</b>	<b>31 936.0</b>	<b>28 779.5</b>	<b>25 639.9</b>	<b>25 190.0</b>	<b>II</b>	<b>حجم الدين العمومي / Encours de la Dette Publique / Outstanding Public Debt</b>
				46.8%	44.3%	45.9%	44.4%	40.3%	42.9%		En % du PIB / % of GDP
13 062.8	12 543.2	13 576.2	12 593.1	13 565.0	11 706.3	12 623.0	12 078.1	10 089.4	10 474.3	<b>1</b>	الدين الداخلي / Dette Intérieure / Domestic Debt
				<b>37.0%</b>	<b>37.3%</b>	<b>39.5%</b>	<b>42.0%</b>	<b>39.4%</b>	<b>41.6%</b>		%
19 267.1	17 113.7	19 060.1	16 947.3	23 093.0	19 713.8	19 313.0	16 701.4	15 550.5	14 715.7	<b>2</b>	الدين الخارجي / Dette Extérieure / Foreign Debt
				<b>63.0%</b>	<b>62.7%</b>	<b>60.5%</b>	<b>58.0%</b>	<b>60.6%</b>	<b>58.4%</b>		%

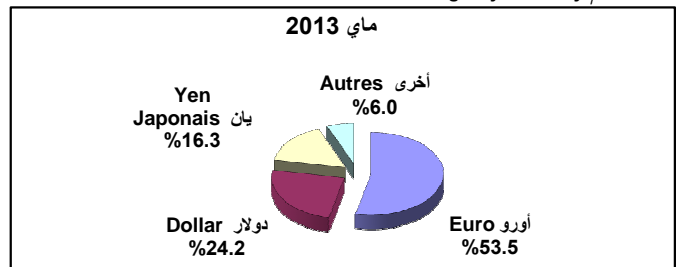
2- هيكلية حجم الدين الخارجي حسب المصادر

Encours de la dette par bailleurs /  
Outstanding by origin /



1- هيكلية حجم الدين الخارجي حسب العملات

Encours de la dette par devises /  
Outstanding by currency /





**تبويب حسب المواصفات الدولية**  
**Présentation selon les normes internationales (classification du FMI**  
**– Manuel 1986)**  
**International presentation (In accordance with IMF classification GFS)**  
**manual 1986)**



توازن ميزانية الدولة  
Equilibre du Budget de l'Etat  
Budget of State

موفى ماي End May		موفى أفريل End April		ق م LF /	ق م ت LFC /			Headings / Rubriques / العناوين		
2013	2012	2013	2012	2013	2012	2012	2011	2010	2009	
7 694.1	7 431.5	5 806.5	6 025.7	19 850.0	18 411.2	19 504.0	16 437.8	14 503.5	13 571.3	جملة الموارد و الهبات / Total Revenue and Grants /Total Rec. & Dons 1
7 561.1	5 950.0	6 368.9	4 717.4	23 807.0	20 251.9	22 472.0	18 151.2	15 100.4	15 163.9	جملة النفقات و القروض الصافية / Total Dépenses & prêts – recouvrements Total Expenditure and net lending 2
36.2	973.9	- 656.7	800.7	-4 657.0 -5.9%	-3 579.0 -5.0%	-4 568.0 -6.6%	-2 303.9 -3.6%	- 651.0 -1.0%	-1 770.2 -3.0%	النتيجة/ Solde Budgetaire/ (*) النسبة من الناتج المحلي الإجمالي / in% of GDP / En %du PIB 3
36.2	973.9	- 656.7	800.7	-5 557.0 -7.1%	-3 768.0 -5.3%	-5 768.0 -8.3%	-2 303.9 -3.6%	- 651.0 -1.0%	-1 770.2 -3.0%	النتيجة/ Solde Budgetaire/ (*) دون اعتبار التخصيص و الهبات ومداخل المصادرة / Privat&Dons & Rev confisqués النسبة من الناتج المحلي الإجمالي / in% of GDP / En %du PIB 4
64.1	507.6	61.6	507.6	300.0	1 105.5	1 000.0	383.1	0.0	0.0	Financing/ Financement /التمويل
32.7	0.0	32.7	0.0	400.0	632.8	600.0	207.4	54.1	177.6	1 التخصيص / Privatization/ Privatisation
- 736.8	- 317.6	- 711.5	- 199.7	2 462.0	1 320.3	2 511.0	400.0	- 230.1	- 25.8	2 الهبات الخارجية / Grants /Dons extérieurs
333.0	1 044.5	213.4	1 025.2	4017.0	3246.4	4340.0	2 395.8	1 224.5	1163.0	3 الإقتراض الخارجي الصافي / Financement Extérieur Net / External net lending /
1 069.8	1 362.1	924.9	1 224.9	1555.0	1926.1	1829.0	1 995.8	1 454.6	1188.8	الاقتراضات Borrowing / Souscription / التسديدات / Amortization / Amortissement /
603.8	- 1 164.0	1 273.9	- 1 108.6	495.0	520.3	457.0	1 313.4	827.1	1 618.4	4 التمويل الداخلي الصافي / Financement Intérieur Net/ / Domestic Financing
149.8	87.0	33.7	67.0	495.0	592.7	457.0	914.1	- 374.9	150.9	الإقتراض الصافي فوق السنة / BTC nets <1an / Treasury Bills < 1 year /
662.1	678.9	513.3	647.9	1800.0	1517.8	1417.0	1 335.2	634.6	1024.4	الاقتراضات Borrowing / Souscription /
512.3	591.9	479.6	580.9	1305.0	925.1	960.0	421.1	1 009.5	873.5	التسديدات / Amortization / Amortissement /
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الإقتراض الصافي دون السنة / Treasury Bills > 1 year / BT>1an /
1 356.6	- 996.6	1 347.6	- 1 068.2	0.0	- 72.4	0.0	399.3	1 202.0	1467.5	تمويلات داخلية اخرى / (CCP/CEP/Corresp.)
				1000.0						Others /Autres financements intérieurs
										5 الصكوك الإسلامية / Sukuk



جملة الموارد و الهبات  
Total Recettes & Dons  
Total Revenue and Grants

موفى ماي End May		موفى أفريل End April		ق م LF /	ق م ت LFC /			Headings / Rubriques / العناوين		
2013	2012	2013	2012	2013	2012	2012	2011	2010	2009	
7 694.1	7 431.5	5 806.5	6 025.7	19 850.0	18 411.2	19 504.0	16 437.8	14 503.5	13 571.3	<b>1</b> جملة الموارد و الهبات / Total Recettes & Dons / Total Revenue and Grants
7 661.4	7 431.5	5 773.8	6 025.7	19 450.0	17 778.4	18 904.0	16 230.4	14 449.4	13 393.7	<b>2</b> جملة الموارد / Total recettes /Total Revenue
7 596.5	6 921.7	5 711.5	5 516.2	18 246.0	16 401.4	16 696.0	15 843.4	14 434.8	13 383.6	<b>3</b> المداخيل الجارية / Current revenue/Recettes courantes
6 552.8	6 185.8	5 358.2	4 917.9	16 630.0	15 028.9	14 566.0	13 667.7	12 698.8	11 685.2	<b>4</b> المداخيل الجبائية / Tax Revenue / Recettes Fiscales
2750.4	2403.0	2323.6	2015.9	6837.0	6123.7	6155.0	5935.6	5032.7	4645.5	الأداء على الدخل و الأرباح الرأسمالية Impôts sur le Revenu, bénéfices et gains en capital / Taxes on income, profits & capital gains /
145.5	130.1	112.8	102.3	408.0	317.3	371.1	300.7	281.0	264.1	الأداء على الممتلكات / Taxes on proprety /Impôts sur patrimoine
2792.7	2852.0	2225.5	2230.4	7418.7	6712.2	6324.8	5827.3	5747.5	5298.8	أداءات داخلية على الخدمات و السلع Impôts Intérieurs sur Biens & Services Domestic taxes on goods & services
555.4	548.1	437.5	416.6	1337.0	1338.8	1049.0	1077.0	1142.7	987.6	أداءات على التجارة الخارجية Impôts/commerce extérieur & transactions internationales Taxes on international trade and transactions
308.8	252.6	258.8	152.7	629.3	536.9	666.1	527.1	494.9	489.2	أداءات ومعالم أخرى / Other taxes / Autres Impôts /
1 043.7	735.9	353.3	598.3	1616.0	1372.5	2130.0	2 175.7	1 736.0	1 698.4	<b>5</b> المداخيل غير الجبائية / Tax Revenue / Recettes Non Fiscales
0.8	2.2	0.7	1.9	904.0	271.5	1 208.0	3.9	14.6	10.1	<b>6</b> مداخيل رأسمالية / Capital Income / Rec.en capital
0.8	2.2	0.7	1.9	408.0	408.0	408.0	3.9	14.6	10.1	بيع سلع رأسمالية / come revenue/Vente de biens de capital fixe
32.7	0.0	32.7	0.0	400.0	632.8	600.0	207.4	54.1	177.6	<b>7</b> هبات خارجية / Grants / Dons Extérieurs
64.1	507.6	61.6	507.6	300.0	1105.5	1000.0	383.1	0.0	0.0	<b>8</b> مداخيل التخصيص / Privatization Revenue /Revenus Privatisation





جملة النفقات و القروض الصافية من التسديدات  
Total Dépenses et prêts nets des recouvrements  
Total Expenditure & Net Lending

موفى ماي End May		موفى أفريل End April		ق م LF /	ق م ت LFC /			Headings / Rubriques / العناوين		
2013	2012	2013	2012	2013	2012	2012	2011	2010	2009	
7 561.1	5 950.0	6 368.9	4 717.4	23 807.0	20 251.9	22 472.0	18 151.2	15 100.4	15 163.9	1 جملة النفقات و القروض الصافية / Total Dépenses & prêts – recouvrements Total Expenditure and net lending
7 603.4	6 150.0	6 349.9	4 903.9	23 804.9	20 659.2	22 456.4	18 410.3	15 393.2	14 510.3	2 Total Expenditure / Dépenses Totales / جملة النفقات
6 706.8	5 366.0	5 727.1	4 355.6	18 528.8	15 981.8	16 206.8	13 793.8	11 273.6	10 644.6	3 Current Expenses / Dépenses courantes / النفقات الجارية
4015.4	3561.2	3307.1	2887.6	9746.6	8616.7	8616.1	7648.1	6755.3	6269.0	الأجور و المرتبات / Wages & salaries / Traitements et salaires
437.7	362.1	421.1	304.4	1228.5	1148.5	1078.5	1081.2	1058.2	1010.1	سلع و خدمات / Goods & Services / Biens et services
626.3	633.9	522.3	571.8	1 360.0	1 267.6	1 300.0	1 190.1	1 152.0	1 180.0	فائدة الدين / Interest Payments / Intérêts de la Dette
1627.4	808.8	1476.6	591.8	5698.6	4949.0	4534.1	3874.4	2308.1	2185.5	منح و تحويلات / Subventions & Transferts / Transfers and Subsidies /
				495.1		678.1				اعتمادات غير موزعة/ Imprévues / non allocated expenditure
896.6	784.0	622.8	548.3	5 276.1	4 677.4	6 249.6	4 616.5	4 119.6	3 865.7	4 Dépenses en Capital / نفقات التنمية Capital Expenditure /
370.4	236.7	261.3	172.1	2 650.2	2 027.7	2 628.4	1950.8	2048.1	1861.9	الإستثمارات و الدفعات المباشرة / ssements et paiements Directs /
										Direct Investissement
239.6	460.5	190.7	308.7	2 292.0	2 649.7	2 895.6	2 665.7	2 071.5	2 003.8	تحويلات رأسمالية / Capital Transfers / Transferts en capital
				333.9		725.6				اعتمادات غير موزعة/ Imprévues / non allocated expenditure
- 42.3	- 200.0	19.0	- 186.5	2.1	- 407.3	15.6	- 259.1	- 292.8	653.6	5 lending / Prêts – recouvrements / القروض الصافية من التسديدات
- 40.0	- 120.9	6.3	- 120.9	27.1	- 363.7	30.6	- 229.1	- 95.4	718.4	قروض و تسبيقات الخزينة الصافية / Prets et Avances Nets du trésor
46.4	0.0	42.6	0.0	100.0	107.7	125.0	152.2	121.6	125.8	القروض الخارجية المعاد إقراضها / loans / Prêts Extérieurs Rétrocédés
48.7	79.1	29.9	65.6	125.0	151.3	140.0	182.2	319.0	190.6	الإستخلاصات / loans reipayment / Recouvrements



المعيار الخاص لنشر البيانات  
**Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)**  
**Special Diffusion Data Standard (SDDS)**



المعيار الخاص لنشر البيانات  
Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)  
Special Diffusion Data Standard (SDDS)

La Norme Spéciale de Diffusion de Données à la quelle a adhéré la Tunisie depuis 2001, nécessite la publication des données suivantes :

- Les opérations du secteur public annuellement
- Les opérations de l'Administration Centrale mensuellement
- L'encours de la dette publique trimestriellement.

Les données concernant l'année 2012 sont publiées sur le site web du FMI, sur celui de la BCT et sur celui du Ministère des Finances selon le calendrier suivant :

يستدعي المعيار الخاص لنشر البيانات الذي انخرطت فيه البلاد التونسية منذ سنة 2001 نشر البيانات المتعلقة بـ:

- عمليات القطاع العام سنويا
- عمليات الإدارة المركزية شهريا
- حجم الدين العمومي لكل ثلاثية

يتم نشر البيانات المتعلقة بسنة 2012 على موقع صندوق النقد الدولي و على موقع البنك المركزي التونسي و على موقع وزارة المالية و ذلك حسب الرزنامة التالية:

المعيار الخاص لنشر البيانات  
Norme Spéciale de Diffusion de Données ( NSDD )  
Special Diffusion Data Standard ( SDDS )  
رزنامة نشر بيانات المالية العمومية لسنة 2013  
Calendrier de Diffusion des données des statistiques de Finances publiques pour l'année 2013  
Government Finance Statistics Diffusion Data Calendar 2013

ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي		
Déc.	Nov.	Oct.	Sept.	Août	Juillet	Juin	Mai	Avril	Mars	Février	Janvier		
Dec.	Nov.	Oct.	Sept.	August	July	June	May	April	March	February	January		
2012 (28/6)												عمليات القطاع العام Opérations du Secteur Public /Public Sector Operations données annuelles / معطيات سنوية / annual data	
Nov	Oct	Sept	Août	Juillet	Juin	Mai	Avril	Mars	Février	Janvier	Déc	عمليات الإدارة المركزية Opérations de l'Administration Centrale Central Government Operations données mensuelles / معطيات شهرية / monthly data	
نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر		
(31/12)	(29/11)	(31/10)	(30/9)	(30/8)	(31/7)	(28/6)	(31/5)	(30/4)	(29/3)	(28/2)	(31/1)		
T3/2013 2013/3 (29/11)				T2/ 2013 2013/2 (30/8)			T1/2013 2013/1 (31/5)			T4/ 2012 2012/4 (28/2)			حجم الدين العمومي Encours de la Dette Publique Outstanding Public Debt données trimestrielles / معطيات ثلاثية / quarterly data

## Page Nationale ( rubriques relative au MF )

Catégories de données	Unités	Unités en Anglais	Observations				
			Période de référence	Période de référence en Anglais	Données de la période de référence	Données de la période précédente	Variation en %

### SECTEUR DES FINANCES PUBLIQUES

#### I - Opérations du secteur public

<b>1-Recettes Hors privatisation et Dons Extérieurs</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>21 720,6</b>	<b>20 516,5</b>	<b>5,9</b>
<b>(privatisation &amp; Dons Extérieurs)</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>(1 738,3)</b>	<b>( 590,5)</b>	
<b>2- Dépenses et Prêts nets Hors Principal Dette</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>25 180,8</b>	<b>22 725,4</b>	<b>10,8</b>
dont: Intérêts dette intérieure	MDT	MTD	2012	2012	710,1	622,1	14,1
dont: Intérêts dette extérieure	MDT	MTD	2012	2012	587,5	598,8	-1,9
<b>3-Solde (Excédent+/Déficit-)Hors privatisation et Dons Extérieur</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>-3 460,2</b>	<b>-2 208,9</b>	<b>56,6</b>
<b>4- privatisation &amp; Dons Extérieurs</b>			<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>1 738,3</b>	<b>590,5</b>	
<b>5-Financement intérieur net</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>404,9</b>	<b>1 222,8</b>	<b>-66,9</b>
*Fin. Int. à Court Terme	MDT	MTD	2012	2012	0,0	0,0	0,0
*Fin. Int. à Moyen & Long Terme	MDT	MTD	2012	2012	561,7	883,2	-36,4
*Autre Financement Intérieur	MDT	MTD	2012	2012	-156,8	339,6	-146,2
<b>6-Financement extérieur net</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>1 317,0</b>	<b>395,6</b>	<b>232,9</b>

#### II - Opérations de l'administration centrale

<b>1-Recettes hors privatisation et Dons extérieurs</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Mai/13</b>	<b>May/13</b>	<b>1 885,1</b>	<b>1 468,1</b>	<b>28,4</b>
<b>(privatisation &amp; Dons Extérieurs)</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Mai/13</b>	<b>May/13</b>	<b>( 2,5)</b>	<b>( 0,0)</b>	
<b>2- Dépenses et Prêts nets Hors Principal Dette</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Mai/13</b>	<b>May/13</b>	<b>1 192,1</b>	<b>1 390,6</b>	<b>-14,3</b>
dont: Intérêts dette intérieure	MDT	MTD	Mai/13	May/13	65,3	70,4	-7,2
dont: Intérêts dette extérieure	MDT	MTD	Mai/13	May/13	38,7	49,3	-21,5
<b>3-Solde (Excédent+/Déficit-)Hors privatisation et Dons Extérieur</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Mai/13</b>	<b>May/13</b>	<b>693,0</b>	<b>77,5</b>	<b>794,2</b>
<b>4- privatisation &amp; Dons Extérieurs</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Mai/13</b>	<b>May/13</b>	<b>2,5</b>	<b>0,0</b>	
<b>5-Financement intérieur net</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Mai/13</b>	<b>May/13</b>	<b>-670,2</b>	<b>-33,0</b>	<b>1930,9</b>
*Fin. Int. à Court Terme	MDT	MTD	Mai/13	May/13	0,0	0,0	0,0
*Fin. Int. à Moyen & Long Terme	MDT	MTD	Mai/13	May/13	125,0	91,5	36,6
*Autre Financement Intérieur	MDT	MTD	Mai/13	May/13	-795,2	-124,5	538,7
<b>6-Financement extérieur net</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Mai/13</b>	<b>May/13</b>	<b>-25,3</b>	<b>-44,5</b>	<b>-43,1</b>

#### III - Encours Dette Publique : Administration Centrale

<b>1 - Encours de la dette par échéance</b>							
<b>Encours dette intérieure</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>T1/13</b>	<b>Q1/13</b>	<b>13 378,9</b>	<b>11 706,3</b>	<b>14,3</b>
Dette à CT (< 1 an)	MDT	MTD	T1/13	Q1/13	0,0	0,0	
Dette à M & L terme (> 1 an)	MDT	MTD	T1/13	Q1/13	13 378,9	11 706,3	14,3
<b>Encours Dette extérieure</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>T1/13</b>	<b>Q1/13</b>	<b>18 971,4</b>	<b>19 713,8</b>	<b>-3,8</b>
Dette à Court terme	MDT	MTD	T1/13	Q1/13			
Dette à Moyen et Long terme	MDT	MTD	T1/13	Q1/13	18 971,4	19 713,8	-3,8
<b>Total encours de la dette</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>T1/13</b>	<b>Q1/13</b>	<b>32 350,3</b>	<b>31 420,1</b>	<b>3,0</b>
<b>2 - Encours dette extérieure par monnaie</b>			<b>T1/13</b>	<b>Q1/13</b>	<b>18 971,4</b>	<b>19 713,8</b>	<b>-3,8</b>
* Dollar US	MDT	MTD	T1/13	Q1/13	4 584,8	4 475,0	2,5
* Euro	MDT	MTD	T1/13	Q1/13	9 941,5	10 546,9	-5,7
* Yen japonais	MDT	MTD	T1/13	Q1/13	3 302,5	3 528,8	-6,4
* Autres monnaies	MDT	MTD	T1/13	Q1/13	1 142,6	1 163,1	-1,8
<b>3 - Encours Dette Garantie</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>T1/13</b>	<b>Q1/13</b>	<b>6 148,9</b>	<b>6 174,0</b>	<b>-0,4</b>



الملحقات  
**Annexes**  
**Appendix**



التجارة الخارجية  
Commerce Extérieur  
Foreign Exchange

ماي Mai/ May		أفريل Avril / April						
2013	2012	2013	2012	2012	2011	2010	2009	
16,513.0	15,539.9	12,871.4	11,921.6	38,182.7	33,695.4	31,816.7	25,877.6	I جملة الواردات / Total Importations / Imports (%)Growth / Croissance / الزيادة
6.3%	14.3%	8.0%	13.4%	13.3%	5.9%	23.0%	-14.4%	
11,747.0	10,864.5	9,155.3	8,328.3	27,438.3	22,751.9	21,969.8	18,132.0	النظام العام / Régime Général (%)Growth / Croissance / الزيادة
8.1%	22.0%	9.9%	20.9%	20.6%	3.6%	21.2%	-16.4%	
2,590.0	2,397.6	2,054.6	1,882.2	6,404.5	4,799.4	3,797.3	2,789.7	الطاقة / Energie / Energy (%)Growth / Croissance / الزيادة
8.0%	29.8%	9.2%	29.0%	33.4%	26.4%	36.1%	-43.2%	
9,157.0	8,466.9	7,100.7	6,446.1	21,033.8	17,952.5	18,172.5	15,342.3	دون الطاقة / Hors Energie / Except Energy (%)Growth / Croissance / الزيادة
8.2%	20.0%	10.2%	18.8%	17.2%	-1.2%	18.4%	-8.5%	
4,766.0	4,675.4	3,716.1	3,593.3	10,744.4	10,943.5	9,846.9	7,745.6	النظام غير المقيم / Régime Offshore (%)Growth / Croissance / الزيادة
1.9%	-0.3%	3.4%	-0.8%	-1.8%	11.1%	27.1%	-9.5%	
11,772.8	11,046.1	9,459.1	8,605.5	26,547.7	25,091.9	23,519.0	19,469.2	II جملة الصادرات / Total exportations (%)Growth / Croissance / الزيادة
6.6%	4.1%	9.9%	6.0%	5.8%	6.7%	20.8%	-17.6%	
4,325.2	4,026.2	3,580.2	3,063.0	10,200.3	8,681.9	9,157.9	7,596.5	النظام العام / Régime Général (%)Growth / Croissance / الزيادة
7.4%	9.2%	16.9%	12.9%	17.5%	-5.2%	20.6%	-31.5%	
1,607.4	1,732.2	1,411.2	1,293.6	4,450.4	3,649.5	3,313.9	2,637.7	الطاقة / Energie / Energy (%)Growth / Croissance / الزيادة
-7.2%	10.1%	9.1%	12.6%	21.9%	10.1%	25.6%	-35.3%	
2,717.8	2,294.0	2,169.0	1,769.4	5,749.9	5,032.4	5,844.0	4,958.8	دون الطاقة / Hors Energie / Except Energy (%)Growth / Croissance / الزيادة
18.5%	8.5%	22.6%	13.0%	14.3%	-13.9%	17.9%	-29.3%	
7,447.6	7,019.9	5,878.9	5,542.5	16,347.4	16,410.0	14,361.1	11,872.7	النظام غير المقيم / Régime Offshore (%)Growth / Croissance / الزيادة
6.1%	1.4%	6.1%	2.5%	-0.4%	14.3%	21.0%	-5.4%	
-4740.2	-4493.8	-3412.3	-3316.1	-11,635.0	-8,603.5	-8,297.7	-6,408.4	III نتيجة الميزان التجاري / Balance commerciale
71.3%	71.1%	73.5%	72.2%	69.5%	74.5%	73.9%	75.2%	IV نسبة التغطية / Taux de couverture / Margin Ratio
36.8%	37.1%	39.1%	36.8%	37.2%	38.2%	41.7%	41.9%	النظام العام / Régime Général
156.3%	150.1%	158.2%	154.2%	152.1%	150.0%	145.8%	153.3%	النظام غير المقيم / Régime Offshore

المصدر/Source: المعهد الوطني للإحصاء / INS





## المستجدات Actualités/ News

02/05/2013	وزير المالية يستقبل وفدا عن وكالة التصنيف الأمريكية « Moody's ».	Le ministère des Finances reçoit une délégation de l'agence de notation américaine « <b>Moody's</b> ».
19/04/2013	إعلان صندوق النقد الدولي عن الموافقة المبدئية على منح تونس القرض الإئتماني الاحتياطي : قيمة القرض 1.75 مليار دولار أو 2.7 مليار دينار بنسبة فائدة 1.08%.	Le FMI annonce l'accord de principe pour l'octroi à la Tunisie d'un emprunt préventif : le prêt serait de 1.75 milliard de dollars (2.7 milliard de Dinars) avec un taux d'intérêt de 1.08 %.
28/02/2013	وزير المالية يمضي اتفاقية تعاون مع المجتمع المدني في إطار الحوكمة المفتوحة.	Le ministère des Finances signe une convention avec la société civile dans le domaine de l'open Gov.
30/01/2013	بعثة من صندوق النقد الدولي تزور تونس حول اتفاقية الاستعداد الإئتماني.	Une délégation du FMI visite la Tunisie autour de l'accord de confirmation.
01/01/2013	إصدار القانون عدد 27 لسنة 2012 المؤرخ في 29 ديسمبر 2012 و المتعلق بقانون المالية لسنة 2013.	La promulgation de la Loi N° 20 12-27 du 29 décembre 2012 portant Loi de Finances pour l'année 2013.
13-12-2012	وكالة التقييم العالمية «Fitch» تؤكد على التقييم الممنوح لتونس من قبل هذه الوكالة هو BBB- perspectives négatives.	L'Agence de Notation « <b>Fitch</b> » confirme la note BBB- perspectives négatives de la Tunisie.
30-10-2012	زيارة وفد عن وكالة التقييم العالمية «Fitch» علما و أن التقييم الممنوح لتونس من قبل هذه الوكالة هو BBB- perspectives négatives.	Visite de L'Agence de Notation « <b>Fitch</b> », sachant que la notation accordée à la Tunisie par cette agence est BBB- perspectives négatives.
30-9-2012	يوم إعلامي حول أعمال اللجنة الوطنية لتطوير المالية الإسلامية	Journée d'information sur les travaux de la commission nationale chargée du dispositif juridique de la finance islamique en Tunisie.
28-09-2012	وكالة التقييم العالمية « Moody's » تحافظ على التقييم الممنوح لتونس Baa3 perspective négative.	L'Agence de Notation " <b>Moody's investors</b> " maintient le grade d'investissement pour la Tunisie Baa3 avec perspective négative.
17-9-2012	زيارة وفد عن وكالة التقييم العالمية " Rating and Investment R & I " علما أن التقييم الممنوح لتونس من قبل هذه الوكالة هو BBB تحت المراقبة perspective négative.	Visite de L'Agence de Notation " <b>Rating and Investment R&amp;I</b> ", sachant que la notation accordée à la Tunisie par cette agence est BBB sous surveillance perspective négative.
12-6-2012	انطلاق تجربة تنفيذ الميزانية اعتمادا على منهج التصرف حسب الأهداف	Le lancement de l'expérimentation en exécution de la gestion budgétaire par objectifs.



Le deuxième conseil de la commission de surveillance de la CDC.

انعقاد ثاني جلسة عمل لهيئة مراقبة صندوق الودائع و الأمانات

07-06-2012

La visite de la mission du Fonds Monétaire International dans le cadre des consultations périodiques des autorités tunisiennes et du FMI au titre l'article VI des statuts du FMI.

زيارة بعثة صندوق النقد الدولي في إطار المشاورات بين السلطات التونسية و الصندوق بعنوان المادة الرابعة للنظام الأساسي لهذه المؤسسة.

02-15/05/2012

L'adoption de la loi de Finances complémentaire pour l'année 2012 par la chambre constituante

مصادقة المجلس الوطني التأسيسي على قانون المالية التكميلي لسنة 2012

10-05-2012

Le projet de la loi de Finances complémentaire examiné devant la commission de la planification, des Finances et du développement de l'Assemblée Nationale constituante.

مشروع قانون المالية التكميلي أمام لجنة التخطيط و المالية و التنمية الجهوية بالمجلس الوطني التأسيسي.

11-04-2012

L'adoption de la loi de Finances 2012 par la chambre constituante

مصادقة المجلس الوطني التأسيسي على قانون المالية لسنة 2012

30-12-2011

Programme de jumelage entre la Tunisie et l'Union Européenne destiné à appuyer la gestion budgétaire par Objectifs.

مشروع توأمة تونسي أوروبي في مجال التصرف في الميزانية حسب الأهداف

18-12-2011

Le premier conseil de la commission de surveillance de la CDC.

انعقاد أول جلسة عمل لهيئة مراقبة صندوق الودائع و الأمانات.

17-11-2011

Les élections de la chambre constituante

انتخاب المجلس الوطني التأسيسي

23-10-2011

Dotation "Intilak" pour le financement de l'amorçage des entreprises.

"اعتماد الانطلاق" آلية جديدة لتمويل المساهمة الذاتية لباعثي المشاريع الصغرى

20-10-2011

Le Conseil d'Administration de la BCT décide de baisser son taux d'intérêt directeur de 50 points de base pour le ramener à 3.5%.

مجلس إدارة البنك المركزي التونسي يقرر التخفيض في نسبة الفائدة بـ 50 نقطة لتصبح 3.5%.

05/09/2011

Le Conseil d'Administration de la BCT décide de baisser son taux d'intérêt directeur de 50 points de base pour le ramener à 4%.

مجلس إدارة البنك المركزي التونسي يقرر التخفيض في نسبة الفائدة بـ 50 نقطة لتصبح 4%.

29/06/2011



L'invitation de la Tunisie, pour la première fois au sommet de G8 pour étudier le plan de soutien du G8 au programme de développement économique et social de la Tunisie après Révolution.

دعوة تونس و لأول مرة في تاريخها إلى قمة مجموعة الثمانية "G8" لدراسة خطة دعم المجموعة لبرنامج التنمية الاقتصادية و الاجتماعية لتونس ما بعد ثورة 14 جانفي.

27/05/2011

La visite de la mission du Fonds Monétaire International dans le cadre des consultations annuelles des autorités tunisiennes et du FMI.

زيارة بعثة صندوق النقد الدولي في إطار المشاورات النصف سنوية بين السلطات التونسية و الصندوق .

26/03/2011

L'Agence de Notation « **Standard & Poor's** », baisse la notation accordée à la Tunisie à BBB- perspective stable.

تخفيض وكالة التقييم العالمية « **Standard & Poor's** » التقييم الممنوح لتونس إلى BBB- perspective stable .

16/03/2011

L'Agence de Notation « **Fitch** », baisse la notation accordée à la Tunisie à BBB- perspective négative.

تخفيض وكالة التقييم العالمية « **Fitch** » التقييم الممنوح لتونس لحد BBB- perspective négative .

02/03/2011

L'Agence de Notation " **Moody's** ", baisse la notation accordée à la Tunisie de Baa2 perspective stable à Baa2 perspective négative.

تخفيض وكالة التقييم العالمية « **Moody's** » التقييم الممنوح لتونس من Baa2 perspective stable إلى Baa3 perspective négative .

19/01/2011

L'Agence de Notation « **Standard & Poor's** », baisse la notation accordée à la Tunisie de BBB perspective stable à BBB sous surveillance perspective négative.

تخفيض وكالة التقييم العالمية « **Standard & Poor's** » التقييم الممنوح لتونس من BBB perspective stable إلى BBB تحت المراقبة perspective négative .

18/01/2011

L'Agence de Notation " **Rating and Investment R&I** ", baisse la notation accordée à la Tunisie de A- perspective stable à BBB sous surveillance perspective négative.

تخفيض وكالة التقييم العالمية " **Rating and Investment R & I** " التقييم الممنوح لتونس من A- perspective stable إلى BBB تحت المراقبة perspective négative .

17/01/2011

L'Agence de Notation " **Fitch** ", baisse la notation accordée à la Tunisie de BBB perspective stable à BBB sous surveillance perspective négative.

تخفيض وكالة التقييم العالمية « **Fitch** » التقييم الممنوح لتونس من BBB perspective stable إلى BBB تحت المراقبة perspective négative .

14/01/2011

La révolution du peuple tunisien qui met fin de la dictature Ben Ali.

ثورة الشعب التونسي و نهاية حكم بن علي.

14/01/2011



## Introduction

Les statistiques de finances publiques publiées dans le bulletin mensuel « Résultats de l'Exécution du Budget de l'État » sont présentées en Arabe, en Français et en Anglais selon deux concepts distincts pour répondre aux besoins de tous les utilisateurs :

- (1) Une présentation Organique conforme à la loi organique du budget, permettant le suivi du budget tel qu'il est présenté dans les textes réglementaires.
- (2) Une présentation analytique qui se rapproche de la méthodologie internationale (celle du Manuel des Statistiques des Finances Publiques 1986 du Fonds Monétaire International), afin d'effectuer des rapprochements et des comparaisons internationales.

Le bulletin ainsi que le calendrier de diffusion des données des statistiques de finances publiques sont disponibles sur le site Internet du Ministère des Finances : [www.portail.finances.gov.tn](http://www.portail.finances.gov.tn)

En outre, les données mensuelles et annuelles des finances publiques figurent également sur le Tableau d'Affichage des Normes et Données du Fonds Monétaire International, à l'adresse Internet suivante : <http://dsbb.imf.org>

## I- Définitions

Le Budget Général de l'Etat (Administration Centrale) couvre l'ensemble des opérations inscrites en recettes et en dépenses au niveau des comptes ci-après :

- Le Budget de fonctionnement de l'Etat : Titre I
- Le Budget d'Equipement de l'Etat (Titre II) y compris les paiements directs sur tirages extérieurs (n'ayant pas transité par le CCT) au titre des projets de l'Etat ainsi que les prêts extérieurs rétrocédés aux entreprises publiques.
- Les Fonds Spéciaux du Trésor (FST)
- Les Fonds de Concours
- Les Prêts et avances nets du Trésor

### - Le Déficit ou solde Budgétaire Net

C'est la différence entre l'ensemble des recettes propres et l'ensemble des dépenses hors amortissement du principal de la dette publique. Le concept est celui retenu dans le manuel des statistiques des Finances Publiques du FMI de 1986.

### - Les Recettes Propres

C'est la somme consolidée, après élimination des mouvements inter-comptes, des recettes fiscales et des recettes non fiscales y compris les dons et les recouvrements de prêts.

La présentation analytique classe ces recouvrements de prêts du côté des dépenses au poste « prêts nets des recouvrements ». Cette différence de classification constitue l'une des divergences entre les deux présentations.

### - Les Recettes Fiscales

Elles comprennent les recettes fiscales ordinaires (titre I) et les recettes fiscales affectées aux différents fonds de Trésor (Fonds Spéciaux et Fonds de concours).



#### - Les Recettes non fiscales

Elles comprennent les revenus du domaine sur les excédents et dividendes, les redevances au titre du passage du Gazoduc, des recouvrements du principal des prêts accordés aux entreprises publiques, les dons extérieurs en espèces ainsi que les recettes de privatisation.

#### - Les Dépenses hors principal de la dette

Elles englobent les dépenses de gestion, les dépenses d'équipement, les prêts et avances nets du Trésor et les intérêts servis au titre de la dette publique.

#### - Les Dépenses de fonctionnement

Elles comprennent les dépenses de rémunérations, les moyens des services et les interventions y compris celles des Fonds du Trésor (c'est à dire l'ensemble des dépenses ordinaires des Fonds du Trésor).

#### - Les Dépenses d'équipement

Elles comprennent :

- Les investissements directs de l'Etat,
- Les transferts et les prêts accordés aux entreprises publiques et les dépenses des Fonds du Trésor.
- Les prêts et avances du trésor

#### - Le Financement Net

Par définition, le financement total est égal, en valeur absolue, au déficit budgétaire.

Le Financement englobe toutes les opérations d'emprunt et d'amortissement de dettes de l'Etat avec tous les autres secteurs, tant intérieurs qu'extérieurs. Il est égal à la somme algébrique suivante : Emprunts de l'Etat (extérieurs et intérieurs)-l'amortissement de dettes payé par celui-ci + la variation nette des soldes de trésorerie de l'Etat (Compte Courant du Trésor et autres dépôts) entre le début et la fin de la période.

## **II. Base institutionnelle et juridique de production des données**

En Vertu de l'article 13 bis nouveau du décret N° 2011-2856 du 7 octobre 2011, modifiant et complétant le décret N° 91-556 du 23 avril 1991 portant organisation du Ministère des Finances, la Direction Générale des Ressources et Équilibres (DGRE) du Ministère des Finances est chargée de «l'élaboration et la diffusion des statistiques relatives aux finances publiques ».

## **III. Champ de couverture des données**

Les données couvrent l'Administration Centrale c'est-à-dire les unités couvertes par le budget de l'Etat. Elles incluent un nombre limité d'Établissements publics administratifs (EPA).

## **IV. Base d'enregistrement des données**

Les données sont enregistrées sur la base Encaissements pour les recettes, et Décaissements pour les dépenses.

## **V- Les sources de données**

1. L'application « **RAFIK** » pour les recettes du budget de l'Etat, et l'application « **SINDA** » pour les recettes liées au commerce extérieur.
2. L'application « **ADEB** » pour les dépenses publiques
3. L'application « **SIADÉ** » pour les opérations de la dette extérieure (tirages et remboursements).
4. L'application « **INSAF** » pour les opérations concernant les rémunérations des fonctionnaires de l'Etat.







I- Publications Mensuelles :

I - النشريات الشهرية :

- 1- Bulletin Mensuel du Suivi des réalisations du Budget de l'Etat
- 2- Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)

- 1- النشريات الشهرية لمتابعة تنفيذ ميزانية الدولة .
- 2- المعيار الخاص لنشر البيانات (شهرية).

II- Publications annuelles

II- النشريات السنوية :

- 1- Rapport annuel des Finances Publiques
- 2- les Finances Publiques durant le Plan
- 3- Rapport annuel de suivi du plan : Commission des Finances Publiques
- 4- Statistiques de l'exécution des Finances Publiques envoyées au FMI

- 1- التقرير السنوي للمالية العمومية .
- 2- التقرير حول المالية العمومية خلال فترة المخطط .
- 3- التقرير السنوي للجنة القطاعية للمالية العمومية والسوق المالية حول إنجازات المخطط .
- 4- الإحصاءات الموجهة لصندوق النقد الدولي حول نتائج المالية العمومية السنوية.

III- Les Lois

III- القوانين

- 1- La loi 99-32 du 13 Avril 1999 sur le Système National des Statistiques.
- 2- Le Décret 2011-2856 du 7 Octobre 2011 sur l'organisation du Ministère des Finances.
- 3- La loi organique du Budget (n° 2004-42 du 13 Mai 2004).
- 4- Code de la comptabilité publique (loi 73-81 du 31 Décembre 1973.)
- 5- Code des droits d'enregistrement et de timbre (loi n° 93-53 du 17 Mai 1993).
- 6- Code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés (loi n° 89-114 du 30 Décembre 1989).
- 7- Code de la taxe sur la valeur ajoutée (loi n°88-61 du 2 Juin 1988).
- 8- Code de la fiscalité locale (loi n° 97-11 du 3 Février 1997).
- 9- Code des douanes
- 10- Les Lois de finances

- 1- القانون 99-32 الصادر في 13 أبريل 1999 و المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء.
- 2- الأمر عدد 2856-2011 الصادر في 7 أكتوبر 2011 و المتعلق بتنظيم وزارة المالية.
- 3- القانون الأساسي للميزانية عدد 42 لسنة 2004 مؤرخ في 13 ماي 2004
- 4- مجلة المحاسبة العمومية (القانون عدد 81 الصادر في 31 ديسمبر 1973 )
- 5- مجلة معالم التسجيل والطابع الجبائي (القانون عدد 53 لسنة 1993 المؤرخ في 17 ماي 1993)
- 6- مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات (القانون عدد 114 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989)
- 7- مجلة الأداء على القيمة المضافة (القانون عدد 61 المؤرخ في 2 جوان 1988)
- 8- مجلة الجباية المحلية (القانون عدد 11 لسنة 1997 المؤرخ في 3 فيفري 1997)
- 9- مجلة الديوانة.
- 10- قوانين المالية .